

Blender
Ostrzeżenie
- Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do dzbanka blendera podczas pracy urządzenia. - Przed założeniem dzbanka blendera na czesk siłnikową upewnij się, że czesk tnąca jest do niego dobrze przymcowana. - Nie dotykaj ostrej części tnącej blendera podczas czyszczenia i składania. Są one bardzo ostre i można się nimi łatwo skaleczyć. W przypadku zablokowania ostrej przed usunięciem składników, które je blokują, wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
Ostrzeżenie
- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie. - Nieprawidłowe korzystanie z urządzenia może doprowadzić do obrażeń ciała. - Do dzbanka blendera nie wolno wkładać składników o temperaturze wyższej niż 80°C. - Aby zapobiec rozlewaniu się płynów, nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,5 litra płynu, zwłaszcza przy miksowaniu z dużą szybkością. Nie wlewaj do dzbanka blendera więcej niż 1,25 l płynu, jeśli jest on gorący lub może wytworzyć dużo piany. - Jeśli składniki przylegają do ścianek dzbanka blendera, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie za pomocą łopatkii usuń składniki z powierzchni dzbanka. - Przed uruchomieniem urządzenia zawsze sprawdź, czy pokrywka została prawidłowo zamknięta/założona na dzbanek oraz czy miarka została poprawnie umieszczona w pokrywie. - Nie używaj urządzenia dłużej niż 2 minuty bez przerw. - Przed ponownym użyciem urządzenia odczekaj, aż ochłodzi się ono do temperatury pokojowej. Poziom hałasu: Lc = 86 dB (A)
Uwaga
Aby zapewnić świeżość żywności, nie przechowuj jej w kubku przez długi czas.
■ Pola elektromagnetyczne (EMF)
To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narazenia na działanie pól elektromagnetycznych.

■ Ochrona środowiska
 Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarki domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
■ Wbudowana blokada bezpieczeństwa
Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć jedynie wtedy, gdy dzbanek blendera, młynek lub pojemnik rozdrabniacza są prawidłowo założone na czesk siłnikową. Prawidłowe zamocowanie dzbanka blendera, młynka lub pojemnika rozdrabniacza powoduje zwolnienie wbudowanej blokady bezpieczeństwa.

■ Ochrona przed przegrzaniem
Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Jeśli dojdzie do przegrzania urządzenia, wyłącz się ono automatycznie (może to mieć miejsce podczas przetwarzania dużych ilości produktów lub gdy urządzenie jest wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi). W takim przypadku wyłącz urządzenie, wyjmij je z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej. Następnie sprawdź, czy ilość miksowanych składników nie przekracza ilości wymienionej w instrukcji obsługi oraz czy nie blokuje części tnącej. Następnie należy włączyć z powrotem do gniazdka elektrycznego i ponownie włączyć urządzenie.
■ Gwarancja i pomoc techniczna
Firma Versuni oferuje dwuletnią gwarancję od daty zakupu tego produktu. Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli usterka jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Nasza gwarancja nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z prawa konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support .
■ Przepsis
Aby przygotować ten przepis, będziesz potrzebować młynka (minirozdrabniacza). Należy pamiętać, że młynek (minirozdrabniacz) nie jest dołączany do każdego modelu z tej gamy produktów jako wyposażenie standardowe. Można go jednak łatwo zamówić jako dodatkowe wyposażenie. Szczegółowe instrukcje zamawiania akcesoriów można znaleźć w rozdziale „Zamawianie akcesoriów” w niniejszej instrukcji obsługi.
- 200 g wolowiny (kawalek 2 x 2 x 2 cm);

Umieść kawalek wolowiny w młynku (minirozdrabniacz) i włącz maksymalną prędkość przez 10 sekund.

Português
Importante
Leia cuidadosamente este folheto de informações importantes antes de utilizar a liquidificador e guarde-o para uma eventual consulta futura.
Perigo
• Nunca mergulhe o motor em água ou outro líquido, nem o enxague à torneira. Utilize apenas um pano húmido para limpar o motor.
Aviso
• Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
• Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitar situações de perigo.
• Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outras peças estiverem danificadas.
• Nunca utilize o copo misturador ou o copo do moído para ligar e desligar o aparelho.
• Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
• Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
• Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionados ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
• As crianças não podem brincar com o aparelho.
• Não toque nas lâminas, especialmente quando a ficha do aparelho estiver ligada. As lâminas são muito afiadas.
• Não tente aliviar o poder facilmente cortar os dedos.
• Certifique-se de que o aparelho está devidamente limpo. Especialmente as superfícies em contacto com os alimentos. Os detalhes da limpeza podem ser encontrados na figura 6.
Atenção
• Desligue o aparelho e desconecte-o sempre da alimentação se o deixar sem supervisão, antes de o montar, desmontar e limpar e de se aproximar de peças móveis em utilização.
• Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
• Não exceda a indicação de quantidade máxima apresentada no copo misturador e no moíno.
• Não exceda as quantidades e os tempos de preparação máximos indicados na respectiva tabela.
• O aparelho só pode ser ligado se o copo misturador ou o moíno estiverem montados correctamente no motor.

Liquidificador
Aviso
- Nunca introduza os dedos ou um objecto no copo misturador com o aparelho em funcionamento. - Certifique-se de que as lâminas se deo bem montadas no copo misturador antes de o montar no motor. - Não toque nos rebordos de corte das lâminas da liquidificador quando estiver a manuseá-las, a esvaziar o recipiente ou a lavá-las. Estas são muito afiadas e poderá facilmente cortar os dedos. - Se as lâminas ficarem encravadas, desligue o aparelho da tomada antes de retirar os ingredientes que estão a bloquear as lâminas.
Atenção
- Para evitar perigos devido à reposição inadvertida do dispositivo de corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de ligação e desligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo utilizário. - Não utilize o aparelho incorretamente de forma a evitar possíveis ferimentos. - Nunca coloque no copo misturador ingredientes que estejam a uma temperatura superior a 80 °C. - Para evitar salpicos, não deite mais do que 1,5 litros de líquido no copo, especialmente se processar a uma velocidade elevada. Não coloque mais do que 1,25 litros no copo misturador quando processar líquidos quentes ou ingredientes com tendência para formar espuma. - Se os alimentos aderirem ao copo misturador, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, utilize uma espátula para soltar os alimentos. - Certifique-se sempre de que a tampa está bem fechada/montada e de que o copo medidor está colocado correctamente antes de ligar o aparelho. - Não utilize o aparelho durante mais de 2 minutos de cada vez. - Deixe sempre o aparelho arrefecer até à temperatura ambiente entre a preparação de cada dose. - Nível de ruído: Lc = 86 dB(A).
Note
Para garantir que os alimentos permanecem frescos, não os guarde no copo durante longos períodos de tempo.
■ Campos eletromagnéticos (CEM)
Este aparelho cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

■ Reciclagem
 Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE). Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrônicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.
■ Fecho de segurança incorporado
Esta funcionalidade assegura que só pode ligar o aparelho se o copo misturador, o moíno ou a taça da picadora estiverem correctamente montados no motor. Se o copo misturador, o moíno ou a taça da picadora estiverem correctamente montados, o fecho de segurança integrado será desbloqueado.
■ Proteção contra sobreaquecimento
O aparelho está equipado com uma proteção contra sobreaquecimento. Se o aparelho sobreaquecer, este desliga-se automaticamente (o que poderá ocorrer durante tarefas de processamento difíceis ou se o aparelho não for utilizado de acordo com as instruções no manual do utilizador). Se isto ocorrer, desligue e retire a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer até à temperatura ambiente. De seguida, verifique se a quantidade de ingredientes que está a processar não excede a quantidade indicada no manual do utilizador ou se não há nada a bloquear as lâminas. Em seguida, volte a introduzir a ficha na tomada elétrica e ligue novamente o aparelho.
■ Garantia e assistência
A Versuni oferece uma garantia de dois anos após a compra deste produto. Esta garantia não é válida se um defeito se dever a uma utilização incorreta ou a uma manutenção deficiente. A nossa garantia não afeta os seus direitos enquanto consumidor abrangidos pela lei. Para obter mais informações ou invocar a garantia, visite o nosso website www.philips.com/support .
■ Receita

Para preparar esta receita, precisa do moíno (minipicadora). É importante ter em atenção que o moíno (minipicadora) não está incluído como um acessório padrão em todos os modelos desta gama de produtos. No entanto, pode ser facilmente encomendado como um acessório adicional. Para obter instruções detalhadas sobre como encomendar acessórios, consulte o capítulo dedicado "Encomendar acessórios" neste manual do utilizador.
- 200 g de carne de vaca (cubos de 2 x 2 x 2 cm);
Coloque a carne aos cubos no moíno (mini-picadora) e utilize a velocidade máxima durante 10 segundos.

Română
■ Important
Citește cu atenție această broșură cu informații importante înainte de a utiliza blenderul și păstreaz-o pentru consultare ulterioară.
Pericol
• Nu introdu bloul motor în apă sau în alt lichid și nici nu-l dăți sub jet de apă. Pentru curățarea bloului motor, utilizează numai o cârpă moale.
Avertisment
• Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
• În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
• Nu folosi aparatul dacă șteclul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.
• Nu utiliza niciodată vasul blenderului sau bolul de măcinare pentru a porni sau opri aparatul.
• Nu lăsa aparatul să funcționeze nesupravegheat.
• Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de către copii. Nu lăsa aparatul și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor.
• Aparatele pot fi utilizate de către persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le prezintă.
• Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
• Nu atinge lamele, în special atunci când aparatul este în funcțiune. Lamele sunt foarte ascuțite.
• Ai grijă dacă torni lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi evacuat din aparat din cauza generării bruște de abur.
• Aparatul este conceput pentru a fi utilizat exclusiv în aplicații electrocasnice.
• Nu ample niciodată vasul blenderului tăietor al blenderului atunci când îl manevrezi, goleşti recipientul și în timpul curățării. Acestea sunt foarte ascuțite și ți ai putea tăia degetele foarte ușor.
• Asigură-te că aparatul este curățat corespunzător, mai ales suprafețele care vin în contact cu alimentele. Detalii privind curățarea pot fi găsite în figura 6.

Atenție
- Oprește aparatul și deconectează-l întotdeauna de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare și dezasamblare, dacă te apropii de piese mobile în timpul utilizării sau pentru curățare. - Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează. - Nu depăși indicația maximă de pe vasul blenderului sau de pe rășnă. - Nu depăși cantitățile maxime și timpii de preparare indicați în manualul de utilizare. - Aparatul poate fi pornit doar dacă vasul blenderului sau rășnă este montată corect pe blocul motor.

Blender
Avertisment
- Nu introdu niciodată degetele sau un obiect în vasul blenderului în timpul funcționării aparatului. - Asigură-te că blocul tăietor este bine fixat în vasul blenderului înainte de a monta vasul pe blocul motor. - Nu atinge lamelele tăioase ale blocului tăietor al blenderului atunci când îl manevrezi sau îl cureți. Acestea sunt foarte ascuțite și ți-ai putea tăia degetele foarte ușor. - Dacă blocul tăietor se blochează, scoate aparatul din priză înainte de a îndepărta ingredientele care blochează lamele.
Atenție
- Pentru a evita pericolele datorate rețetării necorespunzătoare a rețeluii termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutație extern, cum ar fi un cronometru și nu trebuie conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat de către aparat. - Nu folosi greșit aparatul pentru a evita potențialele vătămări corporale. - Nu ample niciodată vasul blenderului cu ingrediente mai fierbinți de 80 °C. - Pentru a preveni vîrșirea, nu turna în vasul blenderului o cantitate de lichid mai mare de 1,5 litri. În special când procesezi la o turatie mare. Nu turna o cantitate de lichid de peste 1,25 litri în vasul blenderului atunci când procesezi lichide fierbinți sau ingrediente care sînt la cădă spumă. - Dacă alimentele se lipesc de pereții vasului blenderului, oprește aparatul și scoate șteclul din priză. Apoi utilizează o spatulă pentru a îndepărta alimentele de pe pereții vasului. - Verifică întotdeauna dacă cablul sî fi bine închis/montat pe vas și vasul gradat sî fi introdus corect în capac înainte de a porni aparatul. - Nu lăsa aparatul să funcționeze mai mult de 2 minute odată. - Lasă întotdeauna aparatul să se răcească la temperatura camerei după fiecare șarjă procesată. - Nivel de zgomot: Lc = 86 dB(A)
Notă
Pentru a te asigura că alimentele rămân proaspete, nu le depozitezi în recipientul on-the-go pe termen lung.
■ Câmpuri electromagnetice (EMF)
Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

■ Reciclarea
 Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunioul menajer obișnuit (2012/19/UE). Unezează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea următoarelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.
■ Dispozitivul de siguranță încorporat
Acesta caracteristică asigură că poti porni aparatul doar dacă vasul blenderul, rășnă sau cazonul tăietorului este montat corespunzător pe blocul motor. Dacă vasul blenderului, rășnă sau cazonul tăietorului sunt montate corect, blocul de siguranță încorporat este decuplat.
■ Protecție la supraîncălzire
Aparatul este echipat cu protecția la supraîncălzire. Dacă aparatul se supraîncălzeste, se oprește automat (ceea ce se ar putea întâmpla în timpul operațiilor dificile de procesare sau dacă aparatul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare). În acest caz, întâi oprește și scoate din priză aparatul și lasă-l să se răcească la temperatura camerei. Verifică apoi cantitatea de ingrediente pe care le procesezi pentru a te asigura că nu o depășește pe cea menționată în manualul de utilizare sau dacă ceva blochează blocul tăietor. Apoi introdu șteclul înapoi în priză de alimentare și reponeste aparatul.
■ Garanție și asistență
Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție nu este valabilă dacă o defectiune se datorează utilizării incorecte sau intenționei necorespunzătoare. Garanția noastră nu îți depășește drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web www.philips.com/support .
■ Rețete

Pentru a pregăti această rețetă, vei avea nevoie de rășnă (tăietor fin). Este important să reții că rășnă (tăietorul fin) nu este inclusă ca accesoriu standard la fiecare model din această gamă de produse. Cu toate acestea, poate fi comandat cu ușurință ca un accesoriu suplimentar. Pentru instrucțiuni detaliate despre cum să comanzi accesorii, consultă capitolul dedicat, „Comandarea accesoriilor” din acest manual de utilizare.
- 200 g carne de vită (cub de 2x2x2 cm);
Pune cubul de vită în rășnă (tăietorul fin) și utilizează viteza maximă timp de 10 secunde.

Русский
■ Важная информация
Перед началом использования блендера внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
Опаснi
Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. Для очистки блока электродвигателя пользуйтесь только влажной тканью.
Внимание!
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети. - В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации. - Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или другие детали повреждены. - Не используйте кувшин блендера или стакан мельницы для включения или выключения прибора. - Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра. - Данный прибор не предназначен для детей. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте. - Лица с ограниченными физическими или интеллектуальными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. - Не позволяйте детям играть с прибором. - Не прикасайтесь к ножам, если прибор подключен к электросети. Лезвия очень острые! - Во избежание ожога паром соблюдайте особую осторожность, наливая горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер. - Данный прибор предназначен только для использования в домашних условиях. - Не касайтесь режущим краем ножевого блока блендера при работе с прибором, опустошении контейнера и во время очистки. Они очень острые, и вы можете пораниться. - Обязательно выполнять должную очистку прибора. В частности это относится к поверхностям, контактирующим с ингредиентами. Процедура очистки описана на рис. 6.
Внимание!
- Оставляя прибор без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой и прежде чем прикасаться к движущимся частям, всегда выключайте прибор и отключайте его от источника питания. - Запрещается пользоваться какими-либо аксессуарами или деталями прибора, производителя, а также аксессуарами и деталями, не имеющими специальной рекомендации Philips. При использовании таких аксессуаров и деталей гарантийные обязательства теряют силу. - Не заполняйте кувшин блендера и мельницу выше отметки максимального уровня. - Не превышайте максимальное количество продуктов и время работы прибора, указанные в таблице. - Прибор можно включить, только если кувшин блендера или мельница правильно установлены на блок электродвигателя.

Блендер
Внимание!
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы внутрь кувшина блендера во время работы прибора. - Перед тем, как присоединить кувшин блендера к блоку электродвигателя, убедитесь, что ножевой блок хорошо прикреплен к кувшину блендера. - При обращении с ножевым блоком блендера, а также во время его очистки не прикасайтесь к режущим краям. Они очень острые, и вы можете пораниться.
Внимание!
- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного срабатывания плазменого предохранителя не подключайте прибор к внешним электрическим устройствам, таким как таймер, или к сети, в которой возможны скачки подици электропитания. - Не используйте прибор в непредназначенных для этого целях во избежание получения травм. - Не помещайте в кувшин блендера ингредиенты, температура которых выше 80 °C. - Во избежание разбрызгивания не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1,5 литра, особенно при обработке с высокой скоростью. При обработке горячих жидкостей или ингредиентов, образующих пену при взбивании, их объем не должен превышать 1,25 литра. - Если продукты налипали на стенки кувшина блендера, выключите прибор и отключите его от электросети. Затем снимите продукты со стенок лопаткой. - Перед тем как включить прибор, убедитесь, что кувшин должном образом закрыт крышкой, а мерный стакан правильно присоединен к крышке. - Во избежание разбрызгивания не наполняйте кувшин блендера жидкостью выше отметки 1,5 литра, особенно при обработке с высокой скоростью. - Всегда давайте прибору остыть до комнатной температуры перед обработкой следующей порции продуктов. - Уровень шума: Lc = 86 дБ (A)
Примечание
Чтобы еда оставалась свежей, не храните ее в стакане в течение длительного времени.

■ Электромагнитные поля (ЭМП)
Этот прибор соответствует применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.
■ Утилизация
 Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC). Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
■ Встроенный замок
Благодаря этой функции прибор включается, только если кувшин блендера, мельница или чаша измельчителя правильно установлены на блок электродвигателя. Если кувшин блендера, мельница или чаша измельчителя установлены правильно, встроенный фиксатор будет разблокирован.
■ Защита от перегрева
Прибор оснащен функцией защиты от перегрева. В случае перегрева прибор выключается автоматически. Такая ситуация может возникнуть при обработке больших порций или в случае несоблюдения рекомендаций, описанных в инструкции по эксплуатации. Если это произошло, выключите прибор и отключите его от сети, дайте ему остыть до комнатной температуры. Затем убедитесь, что количество обрабатываемых ингредиентов не превышает значений, указанных в инструкции по эксплуатации, и что ножевой блок не заблокирован. Затем снова подключите прибор к электросети и включите его.
■ Гарантия и поддержка
Versuni предлагает 2-летнюю гарантию на данный продукт, которая начинает свое действие с даты его приобретения. Гарантия аннулируется, если дефект продукта возник вследствие неверного использования или отсутствия должного обслуживания. Наша гарантия не влияет на ваши права потребителя и возможности их осуществления. Больше информации об использовании гарантии см. на нашем веб-сайте www.philips.com/support .

Гарантийный талон
Идентификация
Идентификация
Модель
Цена
Дата продажи
Фирма продавец
Штамп магазина
Идентификация прибора в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на родном языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Идентифи осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Все изложено в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.
(ФИО и подпись покупателя)

Рецепт
Для приготовления по этому рецепту вам потребуются мельница (мини-измельчитель). Важно отметить, что мельница (мини-измельчитель) не входит в стандартный комплект поставки всех моделей в этой линейке продукции. Однако ее можно легко заказать в качестве дополнительного аксессуара. Для получения подробных инструкций по заказу аксессуаров см. отдельную главу "Заказ аксессуаров" в этой инструкции по эксплуатации.
- 200 г говядины (кубик 2x2x2 см);
Положите говядину в мельницу (мини-измельчитель) и включите прибор на максимальной скорости на 10 секунд.

Slovenčina
■ Opozorilo
Pred použitím mixéra si pozorne prečítajte tento leták s dôležitými informáciami a uchovajte si ho na neskoršie použitie.
Nebezpečenstvo
Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny, ani ju neoplachujte pod tečúcou vodou. Na čistenie pohonnej jednotky používajte iba vlnitú utierku.
Varovanie
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti. - V prípade poškodenia elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám. - Zariadenie nepoužívajte, ak sú zástrčka, sieťový kábel alebo iné súčasti poškodené. - Nikdy nepoužívajte nádobu mixéra alebo nádobu mlynčeka na zapnutie alebo vypnutie zariadenia. - Zariadenie nikdy nenechávajte spontán bez dozoru. - Toto zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie a jeho kábel uchovávať mimo dosahu detí. - Zariadenia môžu byť používané osobami, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie zariadenia a za predpokladu, že rozumujú príslušným rizikám. - Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. - Nedotýkajte sa čepeli, najmä keď je zariadenie zapojené do siete. Čepeľ sú mimoriadne ostré. - Prí nalevaní horúcej kvapaliny do kuchynského robota alebo mixéra buďte opatrní, pretože môže dôjsť k jej vyprsknutiu zo zariadenia v dôsledku náhlego návalu pary. - Zariadenie je určené výlučne na používanie v domácnosti. - Prí manipulácii, vyprázdňovaní nádobu a počas čistenia sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli poraziť prsty. - Uistite sa, že je zariadenie správne vyčistené. Najmä povrchy, ktoré prídu do styku s potravinami. Podrobnosti o čistení nájdete na obrázku 6.
Upozornenie
- Vypnite zariadenie a vždy ho odpojte od zdroja napájania v prípade, že ho nepoužívate, a pred každým skladaním, rozoberaním a pripájaním pohyblivých častí, ako aj pred čistením. - Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčasti od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporúča. Ak takúto príslušenstvo alebo súčasti použijete, zariadenie stráca platnosť. - Neprekračujte značku maximálnej hladiny na nádobu mixéra ani na mlynček. - Neprekračujte maximálne množstvo a doby spracovania, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke. - Zariadenie sa smie zapnúť len v prípade, ak je na pohonnej jednotke správne nasadená nádoba mixéra alebo mlynček.

Mixer
Varovanie
- Kým pohonná jednotka pracuje, do nádoby mixéra nikdy nesahajte prstami ani inými predmetmi. - Pred upevnením nádob mixéra na pohonnú jednotku sa uistite, že nástavec s čepeľami je bezpečne upevnený k nádobe mixéra. - Prí narbaní so zariadením alebo jeho čistení sa nedotýkajte rezných hrán nástavca s čepeľami mixéra. Sú veľmi ostré a ľahko by ste si na nich mohli poraziť prsty. - Ak sa nástavec s čepeľami zasekne, najskôr odpojte zariadenie zo siete, a až potom uvoľnite suroviny, ktoré blokujú čepele.
Upozornenie
- Aby ste predišli nebezpečenstvu neúmyslného vypnutia tepelného odpojenia, toto zariadenie nesmiete napájať prostriedkom externého signálneho zariadenia, ako je napríklad časovač, ani ho nesmiete pripojiť k rozvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína v rámci verejných služieb. - Zariadenie používajte v súlade s pokynmi, aby ste predišli možnému zraneniu. - Do nádoby mixéra nekladajte suroviny, ktorých teplota presahuje 80 °C. - Aby ste predišli rozliatiu, objem kvapaliny v nádobe mixéra nesmie presiahnuť 1,5 litra, najmä ak použijete vysokú rýchlosť spracovania. Ak spracováate horúce napájanie alebo suroviny, ktoré tvoria penu, do nádoby mixéra nalejte maximálne 1,25 litra surovín. - Ak sa jedlo prilepí k stene nádoby mixéra, zariadenie vypnite a odpojte ho zo siete. Potom pomocou varešky odstráňte jedlo zo steny. - Pred zapnutím zariadenia vždy skontrolujte, či je veko riadne uzavreté/nasadené na nádobu a odmerka vsunutá do veka. - Spoťrebte nenechávajte pracovať bez prestávky dlhšie ako 2 minúty. - Po spracovaní každej dávky nechajte zariadenie vždy vychladnúť na izbovú teplotu. - Deklarovaná hodnota emisie hluku je 86 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
Poznámka
Aby ste zaistili, že jedlo zostane čerstvé, nenechávajte ho dlho v pohári.
■ Elektromagnetické polia (EMF)
Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.
■ Recykliacia
 Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EU). Postupujte podľa poznámok platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomôha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.
■ Zabudovaný bezpečnostný záмок
Táto funkcia zabezpečuje, že zariadenie môžete zapnúť len v prípade, ak je nádoba mixéra, mlynček alebo nádoba na sekanie správnou nasadená na pohonnú jednotku. Pri správnom nasadení nádob mixéra, mlynčeka alebo nádoby na sekanie sa zabudovaný bezpečnostný záмок odštiepi.
■ Ochrana proti prehriatiu
Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne (to sa môže stať počas náročného spracovania surovín alebo ak sa zariadenie nepoužíva v súlade s pokynmi v návode). Ak sa vyskytne takýto problém, vypnite zariadenie, odpojte ho od siete a nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. Potom skontrolujte, či množstvo spracovaných surovín nepresahuje množstvo uvedené v návode na použitie alebo či niečo neblokuje nástavec s čepeľami. Potom zariadenie znova pripojte k elektrickej zásuvke a zapnite ho.
■ Záruka a podpora
Versuni ponúka dvojrôčnú záruku po zakúpení tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Nasá záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ďalšie informácie alebo uplatnenie záruky nájdete na našej webovej stránke www.philips.com/support .
■ Receipt

Na prípravu tohto receptu budete potrebovať mlynček (Mini-Chopper). Mlynček (Mini-Chopper) nie je štandardné príslušenstvo a nie je súčasťou každého modelu tohto produktového radu. Napriek tomu, si môžete jednoducho objednať ako doplnkové príslušenstvo. Viac informácií o tom, ako objednať príslušenstvo nájdete v príslušnej kapitole. „Objednávanie príslušenstva“ tohto návodu na obsluhu.
- 200 g hovädzie (2x2x2 cm kocky);

Do mlynčeka (Mini-Chopper) vložte hovädziu kocku a použite max. rýchlosť na 10 sekund.

Slovenščina
Pomembno
Pred uporabo mešalnika natančno preberite ta letak s pomembnimi informacijami in ga shranite za poznejšo uporabo.
Nevarnost
Motorno enoto nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino ter je ne spirajte pod pipo. Motorno enoto očistite z vlažno krpo.
Opozorilo
- Preden priključite aparat v električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja. - Poskrbite, da

